



Brüsszel, 2023. november 16.  
(OR. en)

15231/23

ESPACE 83  
CFSP/PESC 1511  
CSDP/PSDC 762  
TRANS 491

## FELJEGYZÉS

---

Küldi:	a Tanács Főtitkársága
Címzett:	az Állandó Képviselők Bizottsága/a Tanács
Tárgy:	<i>A Tanács (Versenyképesség – Belső Piac, Ipar, Kutatás és Úrpolitika) 2023. december 7–8-i ülésének előkészítése</i> Tervezet – A Tanács következtetései: „Úrforgalom-irányítás: az aktuális helyzet” – Jóváhagyás

---

### I. BEVEZETÉS

1. A Tanács az „Úrforgalom-irányítás: az aktuális helyzet” címmel következtetéseket dolgozott ki a Versenyképességi Tanács 2023. december 8-i ülésének előkészítése céljából. A következtetésekből emlékeztet arra, hogy sürgősen uniós megközelítést kell kidolgozni az úrforgalom-irányításra vonatkozóan, és elismeri, hogy javaslatot kell előterjeszteni a világűrrel kapcsolatos olyan uniós jogszabályra, amely egyaránt kiterjed a biztonsági, a védelmi és a fenntarthatósági szempontokra.
2. Az elnökség előterjesztette ezt a tanácsi következtetéstervezetet, amely hangsúlyozza, hogy az úrforgalom-irányítás jelentős mértékben hozzájárul az EU fő politikai prioritásainak, így többek között az európai zöld megállapodásnak és az európai digitális transzformációnak a megvalósításához, valamint ahhoz, hogy Európa autonóm, biztonságos és költséghatékony módon folytassa tevékenységeit a világűrben.

## II. AZ AKTUÁLIS HELYZET

3. Az úrpolitikai munkacsoport 2023. július 3. óta négy alkalommal vizsgálta meg a tanácsi következtetések tervezetét.
4. Az e feljegyzés mellékletében foglalt szöveg azonos az úrpolitikai munkacsoport e témával foglalkozó legutóbbi ülését követően körbeküldött szöveggel (13656/23 REV3), amelyhez a delegációk nem fűztek észrevételeket. A szöveg összességében kiegyensúlyozott csomagot képez, amely lehetővé teszi a Tanács általi jóváhagyást.

## III. KÖVETKEZTETÉSEK

5. Felkérjük az Állandó Képviselők Bizottságát, hogy erősítse meg az e feljegyzés mellékletében foglalt kompromisszumos szöveget, és jóváhagyás céljából nyújtsa be a következtetéstervezetet a (Versenyképességi) Tanács 2023. december 8-i ülésére.

**Tervezet – A Tanács következtetései: „Űrforgalom-irányítás: az aktuális helyzet”**

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

EMLÉKEZTETVE:

- A. az „Íranymutatások a globális űrgazdaság alapelveinek meghatározásában való európai részvételhez” című, 2020. november 11-i tanácsi következtetésekre<sup>1</sup>, amelyekben a Tanács elismerte, hogy erősebb európai koordinált megközelítésre van szükség az űrforgalom-irányítás terén,
- B. a „New Space a polgárok szolgálatában” című, 2021. május 21-i tanácsi következtetésekre<sup>2</sup>, amelyekben a Tanács hangsúlyozta egy Európára vonatkozó űrforgalom-irányítási megközelítés, valamint irányadó globális normák jövőbeli kidolgozásának a fontosságát,
- C. a polgárok szolgálatában álló űrágazatról szóló, 2021. november 26-i tanácsi következtetésekre<sup>3</sup> és az űrforgalom-irányításról szóló elnökségi jelentésre<sup>4</sup>, amelyekben a Tanács, illetve az elnökség egyrésztől elismerte, hogy az uniós űrprogram világűr-megfigyelési (SSA) komponense, ideértve az űrmegfigyelésre és a Föld körüli pályán haladó objektumok nyomon követésére szolgáló rendszert (SST) is, fontos szerepet játszik a meglévő űrinfrastruktúra védelmében, másrésztől hangsúlyozta, hogy folytatni kell az űrforgalom-irányítással kapcsolatos megbeszéléseket, valamint politikai, jogi és technikai szinten intézkedéseket kell tenni annak kialakítására,

---

<sup>1</sup> ST 12851/20.

<sup>2</sup> ST 8956/21.

<sup>3</sup> ST 14307/21.

<sup>4</sup> 13407/21 + COR1.

- D. a Bizottságnak és az Unió külügyi és biztonságpolitikai főképviselőjének „Az EU úrforgalom-irányítási megközelítése – Uniós hozzájárulás egy globális kihívás kezeléséhez” című, 2022. február 15-i közös közleményére<sup>5</sup>, amely részletes tervet tartalmaz az uniós úrforgalom-irányítás megközelítésének kidolgozására vonatkozóan,
- E. az úrforgalom-irányítás uniós megközelítéséről szóló, 2022. június 10-i tanácsi következtetésekre<sup>6</sup>, amelyekben a Tanács elismerte, hogy az úrforgalom-irányítás stratégiai, versenyképességi és innovációs kihívásokat támaszt,
- F. a Bizottságnak és az Unió külügyi és biztonságpolitikai főképviselőjének az Európai Parlamenthez és a Tanácshoz intézett, „Az EU biztonsági és védelmi ürstratégiája” című, 2023. március 10-i közös közleményére, amely a világűr a biztonság és a védelem stratégiai területeként ismeri el, és konkrét intézkedéseket javasol arra vonatkozóan, hogyan lehetne határozottabb uniós választ adni a világűrben jelentkező és a világútból, valamint a Földről érkező fenyegetésekre, továbbá hogy miként lehetne előmozdítani a világűrben a felelősségteljes magatartást, javítani az uniós űrinfrastruktúrák rezilienciáját, fejleszteni a biztonság és a védelem támogatását szolgáló űrképességeket, valamint előmozdítani a partnerségeket,
- G. a világűr méltányos és fenntartható hasznosításáról szóló, 2023. május 23-i tanácsi következtetésekre<sup>7</sup>, amelyekben a Tanács ösztönözte a Bizottságot, hogy gondoskodjon arról, hogy az űrtevékenységek biztonságosak, védettek és fenntarthatók legyenek, továbbá felkérte a Bizottságot és a tagállamokat, hogy törekedjenek a világűr méltányos, biztonságos és fenntartható hasznosítását eredményezni képes iránymutatások globális végrehajtására,
1. ELISMERI, hogy sürgősen uniós megközelítést kell kidolgozni az úrforgalom-irányításra vonatkozóan, amely hozzá fog járulni a világűr biztonságához, fenntarthatóságához és védettségéhez; valamint ÜDVÖZLI a Bizottságnak és az Unió külügyi és biztonságpolitikai főképviselőjének „Az EU úrforgalom-irányítási megközelítése – Uniós hozzájárulás egy globális kihívás kezeléséhez” című közös közleményében meghatározott fő cselekvési irányvonalak tekintetében elért kezdeti eredményeket;

---

<sup>5</sup> ST 6321/22.

<sup>6</sup> ST 10071/22.

<sup>7</sup> ST 9675/23.

2. ÜDVÖZLI az európai uniós biztonsági és védelmi űrstratégiáról szóló közös közleményt; NYUGTÁZZA, hogy a közlemény kísérleti projektet javasol az űrprogram SST-alkomponensével fennálló szinergiák feltárására azzal a céllal, hogy az űrfenyegetésekre való uniós reagálás támogatása érdekében kezdeti szolgáltatásokat lehessen nyújtani a világűrrel kapcsolatos helyzetismeret (SDA) terén; HANGSÚLYOZZA, hogy az SDA továbbra is a tagállamok ellenőrzése alatt marad;
3. ELISMERI, hogy fontos szem előtt tartani a polgári és a katonai űrforgalom-irányítás követelményeit, biztosítva a védelmi és biztonsági szempontok megfelelő figyelembevételét; arra ÖSZTÖNZI a Bizottságot és az Európai Külügyi Szolgálatot (EKSZ), hogy az Európai Védelmi Ügynökség (EDA) támogatásával és a tagállamokkal együtt, az űrforgalom-irányításban érdekelt felek számára létrehozott mechanizmus keretében törekedjenek a célkitűzés elérésére annak biztosítása érdekében, hogy az uniós űrforgalom-irányítás megközelítése figyelembe vegye valamennyi európai szereplő igényeit, és HANGSÚLYOZZA, hogy meg kell őrizni az uniós űrprogramok polgári jellegét, és fenn kell tartani politikai célkitűzéseiket és irányítási struktúráikat;
4. TISZTÁBAN VAN a világűrrel érintkező egyéb területek sajátosságaival, különös tekintettel a légtérre, ahol biztosítani kell a világűrben folytatott és a légi műveletek közötti interoperabilitást és koordinációt;
5. RÁMUTAT, hogy a nyitott gazdaság megőrzése mellett fontos megerősíteni az Unió stratégiai autonómiáját az uniós SST-rendszeren keresztül; TÁMOGATJA az uniós SST-partnerség tevékenységeit, amelyek a fragmentációkat és a visszatéréseket elemző és ütközéshárító szolgáltatásokat nyújtanak az uniós SST kapcsolattartó ponton keresztül, amelynek feladatait 2023 júliusában zökkenőmentesen átvette az Európai Unió Űrprogramügynöksége; JAVASOLJA, hogy az SST kapcsolattartó pont tevékenységeire építve vizsgálják meg az ügynökség űrforgalom-irányítás tekintetében betöltött szerepét; SZORGALMAZZA tevékenységek kidolgozását az űrszemét csökkentését és megsemmisítését célzó szolgáltatások előkészítésére; ÜDVÖZLI az uniós SST-partnerség további nemzeti képességekkel és eszközökkel rendelkező új tagjait; és arra ÖSZTÖNZI a többi tagállamot, hogy vegyék fontolóra a partnerséghez való csatlakozást;

6. HANGSÚLYOZZA, hogy az EU-nak és tagállamainak a nemzeti fejlesztések és az uniós SST-partnerség révén folytatniuk kell operatív SST-képességeik továbbfejlesztését, javítva ezáltal az uniós szolgáltatásokat is; KIEMELI, hogy az európai ipar tevékenységei nagyon relevánsak az érzékelők hálózatának optimalizálását, a meglévő uniós SST-szolgáltatások fejlesztését – többek között a Föld körüli pályán keringő objektumok európai katalógusának bevezetését – és az új technológiák használatát illetően; és e tekintetben ÜDVÖZLI az innovatív kereskedelmi SST-érzékelőkkel kapcsolatos kutatást és fejlesztést, valamint az új köz- és kereskedelmi szolgáltatások és -adatok fejlesztését;
7. FELKÉRI a Bizottságot, hogy stratégiai tervezési mechanizmusaik révén, programprioritásaikat és célkitűzéseiket megőrizve maximalizálja az Európai Védelmi Alap, az uniós űrprogram és a Horizont Európa közötti szinergiákat; továbbá – adott esetben és amennyiben megvalósítható – ÖSZTÖNZI a kettős felhasználású technológiával kapcsolatos megközelítés előnyben részesítését az Európai Védelmi Alapban és az uniós űrprogramban, és az ezúton az űrforgalom-irányításhoz és az uniós biztonsági és védelmi űrstratégia célkitűzéseikhez nyújtott hozzájárulást;
8. ÜDVÖZLI az Európai Űrügynökség (ESA) által a különösen az űridőjárással, a földközeli objektumokkal, valamint az űrszemét csökkentésével és megsemmisítésével kapcsolatos kutatásban és fejlesztésben betöltött szerepet, emlékeztetve ugyanakkor arra, hogy tiszteletben kell tartani az Unió, annak tagállamai és az ESA vonatkozó szerepeit és hatásköreit, és el kell kerülni a szükségtelen párhuzamos erőfeszítéseket;

9. ELISMERI, hogy az úrforgalom-irányítással kapcsolatos kezdeményezések végrehajtása során nem szabad veszélyeztetni a teljes európai úripar – többek között az induló innovatív vállalkozások, a kkv-k, a közepes piaci tőkeértékű vállalatok és a nagy rendszerintegrátorok – globális versenyképességét, sőt, inkább elő kell mozdítani azt; AJÁNLJA az európai úripari ökoszisztémával mint az úrforgalom-irányítás fejlődésében kulcsfontosságú érdekelt féllel folytatott párbeszéd fokozását, különösen az úrforgalom-irányítással foglalkozó, az európai uniós ipari szereplők és induló innovatív vállalkozások részvételével szervezett fórumon keresztül; továbbá EMLÉKEZTET arra, hogy egy erős és reziliens európai úripar megvalósításához elengedhetetlen, hogy az EU határozott közös vagy összehangolt álláspontot képviseljen a nemzetközi fórumokon;
10. ÜDVÖZLI a Bizottság arra irányuló, a belső piac szétaprózódásának elkerülését elősegítő támogató szerepét, hogy a tagállamok össze tudják hangolni nemzeti erőfeszítéseiket az uniós úrforgalom-irányítás szabályozási szempontjainak közelítése érdekében; ELISMERI az úrforgalom-irányításban érdekelt felek által az új uniós és nemzetközi szintű szabványok és iránymutatások kidolgozása és előmozdítása terén végzett munkát; továbbá arra ÖSZTÖNZI a Bizottságot, hogy a tagállamokkal szoros együttműködésben végzett munkát követően javasoljon olyan lehetséges ösztönző intézkedéseket, amelyekkel bátorítani lehet a nemzeti vagy nemzetközi szinten kidolgozott, jogilag nem kötelező erejű eszközök alkalmazását, ami várhatóan segít fokozni az európai úripar versenyképességét;
11. ÖSZTÖNZI a Bizottságot, hogy működjön együtt a tagállamokkal és folytasson szoros párbeszédet az EKSZ-szel az ürtevékenységek EU-n belüli biztonságának, védelmének és fenntarthatóságának fokozása érdekében; továbbá NYUGTÁZZA a világűrrel kapcsolatos, a biztonsági, védelmi és fenntarthatósági szempontokra vonatkozó uniós jogszabály előterjesztésére irányuló kezdeményezést, amely jogszabálynak hatásvizsgálaton és az érdekelt felekkel folytatott konzultáción kell alapulnia, biztosítva az egyenlő bánásmódot és az egyenlő versenyfeltételeket a teljes európai ipar számára, tiszteletben tartva a nemzeti hatásköröket és a szubszidiaritás elvét, és adott esetben figyelembe véve a biztonsággal és a védelemmel kapcsolatos sajátos igényeket;

12. SÜRGETI a Bizottságot, hogy ismertesse a vonatkozó ENSZ-egyezmények és a világgűrrel kapcsolatos egyezmények szerinti jogok és kötelezettségek elfogadásáról szóló uniós nyilatkozat jogi elemeire és következményeire vonatkozó elemzés eredményeit, és adott esetben a lehető leghamarabb dolgozzon ki javaslatot e témával kapcsolatban; valamint arra ÖSZTÖNZI az EKSZ-t és a Bizottságot, hogy továbbra is mozdítsák elő a nemzetközi tehermegosztást az úrforgalom-irányítás globális kihívásainak regionális hozzájárulások révén történő kezelése érdekében, együttműködve mindenekelőtt az USA-val – az EU és az USA között az ürrel kapcsolatban folytatott párbeszéd keretében –, valamint más harmadik országokkal, kétoldalú és többoldalú együttműködés keretében;
13. EMLÉKEZTET arra, hogy ösztönözni kell az ürtevékenységek hosszú távú fenntarthatóságára vonatkozó 21 önkéntes iránymutatás végrehajtását; és arra ÖSZTÖNZI a tagállamokat, hogy az ENSZ Világűrbizottsága (COPUOS) keretében mozdítsák elő ezen iránymutatások végrehajtását vagy adott esetben új iránymutatások kidolgozását;
14. HANGSÚLYOZZA, hogy az úrforgalom-irányítás jelentős mértékben hozzájárul az EU fő politikai prioritásainak, így többek között az európai zöld megállapodásnak, az uniós digitális transzformációnak, az EU technológiai függetlenségének, Európának a világgűrhez való autonóm, biztonságos és költséghatékony hozzáféréseinek, a világgűr biztonságos és fenntartható hasznosításának, valamint a biztonságnak és a rezilienciának a megvalósításához; EMLÉKEZTET arra, hogy a stratégiai iránytű a világgűr vitatott területként azonosította; továbbá TUDOMÁSUL VESZI, hogy gazdaságaink, társadalmaink és közszereplőink egyre jobban az úrinfrastruktúrákra és -szolgáltatásokra vannak utalva, és hogy a világgűr a biztonság és a védelem kulcsfontosságú támogató eszköze, továbbá HANGSÚLYOZZA, hogy a jelen és a jövő nemzedékei érdekében fontos szavatolni az űrkörnyezet biztonságos, békés és fenntartható hasznosítását és feltárását.